

ARAL

Réalisation : Delphine Renard et Delphine Cousin

Synopsis :

L'histoire se déroule dans un ancien village de pêcheurs, la mer a disparu, le manque d'eau rend la vie très difficile. Les hommes sont partis chercher du travail ailleurs. Parmi les enfants restés au village, Boris et Toumbil sont liés l'un à l'autre par une forte amitié. Un jour, les parents de Boris déménageront dans le nord pour une vie meilleure, même si il faut tout quitter. Pourtant, dans ce paysage désolé, les enfants continuent à s'amuser et les bateaux échoués sont pour eux une merveilleuse plaine de jeux.

The story takes place in a former fishermen town, the sea disappeared, the lack of water makes life very difficult. Most of the men went searching for work elsewhere. Among the children that remained in the town, Boris and Toumbil have a strong friendship. One day, Boris's parents will move to the north for a better life, even if they have to leave everything. Nevertheless, in this desolate landscape, the children still have fun and the grounded boats became a wonderful playground.

Scénario : Delphine Renard

Images : Delphine Renard et Delphine Cousin

Décors : Delphine Cousin

Animation : Delphine Renard et Caroline Nugues

Animation supplémentaire : Eric Blésin, Delphine Cousin, Jimmy Delgoffe

Mise en couleur : Delphine Cousin, Delphine Renard

Montage : Delphine Renard

Compositing : Caroline Nugues

Sonorisation : Frédéric Furnelle

Bruitage : Marie-Jeanne Wyckmans

Musique originale :

Composition : Kurt Bude

Interprétation : Marimbas et vibraphone : Wim Konink, Violoncelle : Lode Vercampt, Guitare, oud, bouzouki : Dick van der Harst, Vielle : Liam Fennely, Flûte : Daniel Stokart

Musique supplémentaire :

“Balimotou” : Alexandre Furnelle

Les voix :

Cédric Gevart : Toumbil

France Bastoen : la maman

Kevin Crapez : Boris

Martin Spinayer : l'oncle

Fabrice Boutique : le motard

Isabelle Paternotte : l'institutrice

Nathalie Hans : l'ouvrière

Damien Gilart : le militaire

Erwin Grunspan : le militaire

Benoît Grumiaux : le père

Bégonia Suarez : l'ouvrière

Coralie, Gaëlle, Célia et Gaspard Hardi, Emma et Louve Huyghebaert : les enfants

Pierre Van Steene : le docteur

Kinésopage : Gilles Bissot (studio l'Equipe)

Dolby matricage, report optique : studio l'Equipe

Format de la copie: 35 mm **Métrage :** 477m **Couleur** **coût de la copie :** 270 €

Son: Dolby SR

Durée: 15 ''

Langue originale des dialogues: Français

Public : tout public

Catégorie: animation

Production : Zorobabel Avec l'aide du Centre du Cinéma de la Communauté française

Délégué de production : William Henne

Rue de la Victoire 132 1060 Bruxelles

tel/fax : 32 2 538 24 34

zorobabel@zorobabel.be www.zorobabel.be

Année de production: Bruxelles– 2009